

القرآن الكريم

أعوذ بالله من الشيطان الرجيم

I seek refuge in Allah from Shaitan, the expelled from his mercy

المنزل- ٢

أَيَاتُهَا - ١٥٩ , رُكُوعُهَا - ١٨

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ - ٩

رُكُوعُهَا- ٢٤

سُورَةُ الْأَعْرَافِ (مَكِّي)

أَيَاتُهَا- ٢٠٦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ يَشُعَيْبُ وَالَّذِينَ  
المنزل<sup>٢</sup> الْمُنْمُوْنَ مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَا أَوْ لَتَعُوذُنَّ فِيْ مِلَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كَارِهِينَ<sup>ج</sup> ٨٨

⑧ Qaalal mala ul lazeenas takbaroo min qawmihee  
lanukhrijannaka yaa Shu'aibu wallazeena amanoo ma'aka  
min qaryatinaaa aw lata'oo dunna fee millatinaa; qaala awa  
law kunnaa kaariheen<sup>٢-</sup> المنزل

قَدِ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ إِذْ نَجَّيْنَا اللَّهُ مِنْهَا<sup>ط</sup>  
وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُوذَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ  
عِلْمًا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا<sup>ط</sup> رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ  
الْفَتِحِينَ ٨٩

⑧ Qadif tarainaa 'alal laahi kaziban in 'udnaa fee  
millatikum ba'da iz najjaanal laahu minhaa; wa maa

yakoonu lanaaa an na'ooda feehaaa illaaa ai yashaaa'al  
laahu Rabbunaa; wasi'a Rabbunaa kulla shai'in 'ilmaa; 'alal  
laahi tawakkalnaa; Rabbanaf tah bainanaa wa baina  
qawminaa bilhaqqi wa Anta khairul faatiheen

وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِيِنِ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا  
لَخُسِرُونَ ﴿٩٠﴾

⑨٠ Wa qaalal mala ul lazeena kafaroo min qawmihee la'init  
taba'tum Shu'aiban innakum izal lakhaasiroon

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جِثْمِينَ ﴿٩١﴾

⑨١ Fa akhazat humur rajfatu fa asbahoo fee daarihim  
jaasimeen

الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا لَمَّا يَغْنَوْا فِيهَا الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ  
الْخُسِرِينَ ﴿٩٢﴾

⑨٢ Allazeena kazzaboo Shu'aiban ka al alm yaghnaw  
feehaa; allazeena kazzaboo Shu'aiban kaanoo humul  
khaasireen

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَتِ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ  
ع فَكَيْفَ آسَىٰ عَلَىٰ قَوْمٍ كَافِرِينَ ۙ ⑨٣

⑨٣ Fatawalla 'anhum wa qaala yaa qawmi laqad  
ablaghtukum Risaalaati Rabbee wa nasahtu lakum fakaifa  
aasaa'alaa qawmin kaafireen (section )ع

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّبِيٍّ إِلَّا أَخَذْنَا أَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ  
يَضُرَّ عُونٌ ۙ ⑨٤

⑨٤ Wa maaa arsalnaa fee qaryatim min Nabiyyin illaaa  
akhaznaaa ahlaha bil baasaaa'i waddarraaaa'i la'allahum  
yaddarra'oon

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَوْا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا  
الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۙ ⑨٥

⑨٥ Summa baddalnaa makaa nas saiyi'atil hasanata hattaa  
'afaw wa qaloo qad massa aabaa'anaad darraaa'u  
wassarraaa'u fa akhaznaahum baghtatanw wa hum laa  
yash'uroon

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ  
وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾

⑨٦ Wa law anna ahlal quraa aamanoo wattaqaw lafatahnaa  
'alahim barakaatim minas samaaa'i wal ardi wa laakin  
kazzaboo fa akhaznaahum bimaa kaanoo yaksiboona

أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَيَاتًا وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿٩٧﴾

⑨٧ Afa amina ahlul quraa ai yaatiyahum baasunaa  
bayaatanw wa hum naaa'imoon

أَوَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا ضُحًى وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩٨﴾

⑨٨ Awa amina ahlul quraa ai yaatiyahum baasunaa  
duhanw wa hum yal'aboon

أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ ۚ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩٩﴾

⑨٩ Afa aminoo makral laah; falaa yaamanu makral laahi  
illal qawmul khaasiroon (section) ع٢

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا أَنْ لَوْ نَشَاءُ أَصْبَنَهُمُ  
بِذُنُوبِهِمْ ۗ وَنَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾

⑩ Awa lam yahdi lillazeena yarisoonal arda mim ba'di ahlihaaa al law nashaaa'u asabnaahum bizunoobihim; wa natba'u 'alaa quloobihim fahum laa yasma'oon

تِلْكَ الْقُرَى نَقَصُ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِهَا ۗ وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ ۗ  
فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِنْ قَبْلُ ۗ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ  
الْكَافِرِينَ ⑩

⑩ Tilkal quraa naqussu 'alaika min ambaaa'ihaa; wa laqad jaaa'at hum Rusuluhum bilbaiyinaati fama kaanoo liyu'minoo bima kazzaboo min qabl; kazaalika yatba'ul laahu 'alaa quloobil kaafireen

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِّنْ عَهْدٍ ۗ وَإِن وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ ⑩  
⑩ Wa maa wajadnaa li aksarihim min 'ahd; wa inw wajadnaaaa aksarahum lafaasiqeen

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَظَلَمُوا بِهَا ۗ  
فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ⑩

⑩ Summa ba'asnaa mim ba'dihim Moosaa bi Aayaatinaaaa ilaa Fir'awana wa mala'ih ee fazalamoo bihaa fanzur kaifa kaana 'aaqibatul mufsideen

وَقَالَ مُوسَىٰ يُفْرَعُونَ إِيَّيْ رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾

⑩ Wa qaala Moosaa yaa Fir'awnu inee Rasoolum mir  
Rabbil 'aalameen

حَقِيقٌ عَلَىٰ أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ ۗ قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ  
فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٠٥﴾

⑩ Haqeequn 'alaaa al laaa aqoola 'alal laahi illal haqq; qad  
ji'tukum bibaiyatim mir Rabbikum fa arsil ma'iya  
Baneee Israaa'eel

قَالَ إِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠٦﴾

⑩ Qaala in kunta ji'ta bi Aayatin faati bihaaa in kunta  
minas saadiqeen

فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٠٧﴾

⑩ Qa alqaa 'asaahu fa izaahiya su'baanum mubeen

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ ﴿١٠٨﴾

⑩ Wa naza'a yadahoo fa izaahiya baidaaa'u linnaazireen  
(section) ع ٣

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٩﴾

⑩ Qaalal mala-u min qawmi Fir'awna inna haazaa lasaa  
hirun 'aleem

⑪ يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُم مِّنْ أَرْضِكُمْ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ

⑩ Yureedu ai yukhrijakum min ardikum famaazaa  
taamuroon

⑪ قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ

⑩ Qaaloo arjih wa akhaahu wa arsil filmadaaa'ini  
haashireen

⑫ يَا تَوَكَّلْ بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ

⑫ Yaatooka bikulli saahirin 'aleem

⑬ وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ

⑬ Wa jaaa'as saharatu Fir'awna qaloo inna lanaa la ajjran  
in kunnaa nahnul ghaalibeen

⑭ قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ

⑭ Qaala na'am wa innakum laminal muqarrabeen

⑮ قَالُوا يُمُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقَى وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ نَحْنُ الْمُلْقِينَ

①⑤ Qaaloo yaa Moosaaa immaaa an tulqiya wa immaaa an  
nakoona nahnul mulqeen

قَالَ الْقَوَا فَلَئِمَّا الْقَوَا سَحَرُوا أَعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَاءُوا بِسِحْرِ  
عَظِيمٍ ①⑥

①⑥ Qaala alqoo falam maaa alqaw saharooo a'yunannaasi  
wastarhaboohum wa jaaa'oo bisihrin 'azeem

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ①⑦

①⑦ Wa awhainaaa ilaa Moosaaa an alqi 'asaaka fa izaa hiya  
talqafu maa yaafikoon

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ①⑧

①⑧ Fawaqa'al haqqu wa batala maa kaanoo ya'maloon

فَعَلِبُوا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوا صُغْرَيْنَ ①⑨

①⑨ Faghuliboo hunaalika wanqalaboo saaghireen

وَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَجْدِينَ ①⑩

①⑩ Wa ulqiyas saharatu saajideen

قَالُوا أَمَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ①⑪



⑫ Qaalloo aamannaa bi Rabbil 'aalameen

رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ⑫

⑫ Rabbi Moosaa wa Haaron

قَالَ فِرْعَوْنُ أَمَنْتُمْ بِهِ قَبْلَ أَنْ أَدْنَىٰ لَكُمْ إِنَّ هَذَا لَمَكْرٌ مَّكْرَتُمُوهُ فِي  
الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ⑬

⑬ Qaala Fir'awnu aamantum bihee qabla an aazana lakum;  
inna haaza lamakrum makartumoohu filmadeenati  
litukhrijoo minhaaa ahlahaa fasawfa ta'almoon

لَا قَطْعَنَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلَافٍ ثُمَّ لَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ ⑭

⑭ La uqatti'anna aidiyakum wa arjulakum min khilaafin  
summa la usallibannakum ajma'een

قَالُوا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ⑮

⑮ Qaalloo innaaa ilaa Rabbinaa munqaliboon

وَمَا تَنْقِمُ مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِآيَاتِ رَبِّنَا لَمَّا جَاءَتْنَا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا  
وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ ⑯

⑯ Wa maa tanqimu minnaaa illaaa an aamannaa bi Aayaati  
Rabbinaa lammaa jaaa'atnaa; Rabbanaaa afrigh 'alainaa

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَذَرُ مُوسَى وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ  
وَيَذَرُكَ وَالْهَيْتَكَ<sup>ط</sup> قَالَ سَنُقْتِلُ أَبْنَاءَهُمْ<sup>ج</sup> وَنَسْتَحْيِ نِسَاءَهُمْ<sup>ج</sup> وَإِنَّا فَوْقَهُمْ  
قَاهِرُونَ<sup>١٢٧</sup>

- ① Wa qaalal mala-u min qawmi Fir'awna atazaru Moosaa  
wa qawmahoo liyufsidoo fil ardi wa yazaraka wa  
aalihatak; qaala sanuqattilu abnaaa 'ahum wa nastahyee  
nisaaa'ahum wa innaa fawqahum qaahiroon

قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَاصْبِرُوا<sup>ج</sup> إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ<sup>لا تف</sup> يُورِثُهَا مَنْ  
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ<sup>ط</sup> وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ<sup>١٢٨</sup>

- ② Qaala Moosaa liqawmihis ta'eenoo billaahi wasbiroo  
innal arda lillaahi yoorisuhaa mai yashaaa'u min 'ibaadihee  
wal 'aaqibatu lilmuttaqeen

قَالُوا أُوذِينَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا<sup>ط</sup> قَالَ عَسَى رَبُّكُمْ  
ء أَنْ يُهْلِكَ عَدُوُّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ<sup>ع</sup>

- ③ Qaaloo oozeenaa min qabli an taatiyanaa wa mim ba'di  
maa ji'tanaa; qaala 'asaa Rabbukum ai yuhlika

'aduwwakum wa yastakhli fakum fil ardi fayanzura kaifa  
ta'maloon (section) ٥٤

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقَّصِ مِّنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ

(130)

⑬ Wa laqad akhaznaaa Aala Fir'awna bis sineena wa  
naqsim minas samaraati la'allahum yazzakkaroon

فَإِذَا جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ ۚ وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَّطَّيَّرُوا بِمُوسَى  
وَمَنْ مَّعَهُ ۗ إِلَّا إِنَّمَا طَّيَّرَهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

⑬ Fa izaah jaaa'at humul hasanatu qaaloo lanaa haazihee wa  
in tusibhum saiyyi'atuny yattaiyaroo bi Moosaa wa mam  
ma'ah; alaaa innamaa taaa'iruhum 'indal laahi wa laakinna  
aksarahum laa ya'lamoona

وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لِّتَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ

⑬ Wa qaaloo mahmaa taatinaa bihee min Aayatil  
litasharanaa bihaa fama nahnu laka bimu'mineen

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالدمَّ آيَاتٍ  
مُفَصَّلَاتٍ ۖ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ۝۱۳۳

⑬ Fa arsalnaa 'alaihmut toofaana waljaraada walqum mala  
waddafaadi'a waddama Aayaatim mufassalaatin  
fastakbaroo wa kaanoo qawmam mujrimeen

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يُمُوسَىٰ اذْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ  
لَئِن كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۝۱۳۴

⑭ Wa lamma waqa'a 'alaihimir rijzu qaloo ya Moosad-u  
lanaa rabbaka bimaa 'ahida 'indaka la'in kashafta 'annar  
rijza lanu 'minanna laka wa lanursilanna ma'aka Bane  
Israaa'eel

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجْزَ إِلَىٰ آجَلٍ هُمْ بِلِغْوِهِ إِذَا هُمْ يَنْكُتُونَ ۝۱۳۵

⑮ Falamma kashafnaa 'anhumur rijza ilaaa ajalin hum  
baalighoohu izaa hum yankusoon

فَانتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا  
غَافِلِينَ ۝۱۳۶

⑯ Fantaqamnaa minhum fa aghraqnaahum kazzaboo bi  
Aayaatinaa wa kaanoo 'anhaa ghaafileen

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعَفُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا  
الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا <sup>ط</sup> وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَى عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ بِمَا  
صَبَرُوا <sup>ط</sup> وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ <sup>١٣٧</sup>

<sup>١٣٧</sup> Wa awrasnal qawmal lazeena kaanoo yustad'afoona  
mashaariqal ardi wa maghaari bahal latee baaraknaa  
feehaa wa tammam kalimatu Rabbikal husnaa 'alaa Banee  
Israaa'eela bimaa sabaroo wa dammarnaa maa kaana  
yasna'u Fir'awnu wa qawmuhoo wa maa kaanoo  
ya'rishoon <sup>أبج</sup>

وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَى قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَى أَصْنَامٍ لَهُمْ <sup>ج</sup>  
قَالُوا يَا مُوسَى اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ <sup>ط</sup> قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ

<sup>١٣٨</sup> Wa jaawaznaa bi Banee Israaa'eelal bahra fa ataw 'alaa  
qawminy ya'kufoona 'alaaa asnaamil lahum; qaloo yaa  
Moosaj'al lanaa ilaahan kamaa lahum aalihah; qaala  
innakum qawmun tajhaloon

إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَّبِعُونَ مَا هُم فِيهِ وَبِطِلٌ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ <sup>١٣٩</sup>

⑬⑨ Innaa haaa'ulaaa'i mutabbarum maa hum feehi wa  
baatilum maa kaanoo ya'maloon

قَالَ أَغَيَّرَ اللَّهُ أَبْغَيْكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ⑬⑩

⑬⑩ Qaala a-ghairal laahi abgheekum ilaahanw wa Huwa  
faddalakum 'alal 'aalameen

وَإِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُقْتَلُونَ  
أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ⑬⑪

⑬⑪ Wa iz anjainakum min Aali Fir'awna yasoomoo nakum  
soo'al 'azaab, yuqattiloona abnaaa'akum wa yastahyoona  
nisaaa'akum; wa fee zaalikum balaaa'um mir Rabbikum  
'azeem (section) ⑬⑪

وَوَاعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَأَتَمَمْنَاهَا بِعَشْرِ فِتْمٍ مِيقَاتُ رَبِّهِ أَرْبَعِينَ  
لَيْلَةً وَقَالَ مُوسَى لِأَخِيهِ هَارُونَ اخْلُفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ  
الْمُفْسِدِينَ ⑬⑫

⑬⑫ Wa waa'adnaa Moosaa salaaseena lailatanw wa at  
mamnaahaa bi'ashrim fatamma meeqaatu Rabbihee  
arba'eena lailah; wa qaala Moosaa liakheehi Haaronakh

lufnee fee qawmee wa aslih wa laa tattabi' sabeelal  
mufsideen

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَى لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ<sup>١٤٣</sup> قَالَ رَبِّ ارِنِي<sup>ط</sup> أَنْظُرْ إِلَيْكَ<sup>ط</sup> قَالَ  
لَنْ تَرِنِي<sup>ج</sup> وَلَكِنِ انْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرِنِي<sup>ج</sup>  
فَلَمَّا تَجَلَّى رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَى صَعِقًا<sup>ع</sup> فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ  
سُبْحَانَكَ<sup>ك</sup> تُبْتُ إِلَيْكَ<sup>ك</sup> وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ<sup>١٤٣</sup>

① Wa lamma jaa'a Moosa limeeqaatinaa wa kallamahoo  
Rabbuhoo qaala Rabbi arineee anzur ilaik; qaala lan  
taraanee wa laakininzur ilal jabali fa inistaqarra  
makaanahoo faswfa taraanee; falammaa tajallaa Rabbuhoo  
liljabali ja'alahoo dakkanw wa kharra Moosaa sa'iqaa;  
falammaa afaaqa qaala Subhaanaka tubtu ilaika wa ana  
awwalul mu'mineen

قَالَ يَمُوسَىٰ إِنِّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِي<sup>ص</sup> وَبِكَلَامِي<sup>ز</sup> فَخُذْ مَا  
أَتَيْتُكَ<sup>ك</sup> وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ<sup>١٤٤</sup>

① Qaala yaa Moosaa innis tafaituka 'alan naasi bi  
Risaalaatee wa bi kalaamee fakhuz maaa aataituka wa  
kum minash shaakireen

وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَوْحِاحِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ فَخُذْهَا  
بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ قَوْمَكَ يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا سَأُوْرِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ ①④⑤

①④⑤ Wa katabnaa lahoo fil alwaahi minkulli shai'immaw  
'izaanw wa tafseelal likulli shai'in fakhuzhaa biquwwatinw  
waamur qawmaka yaakhuzoo bi ahsanihaa; wa ooreekum  
daaral faasiqeen

سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِنْ يَرَوْا  
كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِنْ  
يَرَوْا سَبِيلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ①④⑥ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا  
غَافِلِينَ ①④⑥

①④⑥ Sa asrifu 'an Aayaatiyal lazeena yatakabbaroona fil ardi  
bighairil haqq; wa iny-yaraw kulla Aayatil laa yu'minoo  
bihaa wa iny-yaraw sabeelar rushdi laa yattakhizooHu  
sabeelanw wa iny-yaraw sabeelal ghaiyi yatta khizooHu  
sabeelaa; zaalika bi annahum kazzaboo bi Aayaatinaa wa  
kaanoo 'anhaa ghaafileen

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْأَخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا  
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ①④⑦



①④⑦ Wallazeena kazzaboo bi Aayaatinaa wa liqaaa'il  
Aakhirati habitat 'amaaluhum; hal yujzawna illaa maa  
kaanoo ya'maloon (section) ع

وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهُ خُوَارٌ أَلَمْ  
يَرَوْا أَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا ۚ اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ①④⑧

①④⑧ Wattakhaza qawmu Moosaa mim ba'dihee min  
huliyiyihim 'ijlan jasadal lahoo khuwaar; alam yaraw  
annahoo laa yukallimuhum wa laa yahdeehim sabeelaa;  
ittakha zoohu wa kaanoo zaalimeen

وَلَمَّا سُقِطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا ۗ قَالُوا لَئِن لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا  
وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ①④⑨

①④⑨ Wa lammaa suqita fee'e aideehim wa ra aw annahum qad  
dalloo qaloo la'il lam yarhamnaa Rabbunaa wa yaghfir  
lanaa lanakoonanna minal khaasireen

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا ۚ قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنْ  
بَعْدِي ۚ أَعْجَلْتُمُ أَمْرَ رَبِّكُمْ ۗ وَالْقَىٰ الْأَلْوَاخَ ۚ وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ

إِلَيْهِ قَالَ ابْنَ أُمَّ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعُّونِي وَكَادُوا يَقْتُلُونِي <sup>صلى</sup> فَلَا تُشْمِتْ  
بِي الْأَعْدَاءَ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ <sup>(150)</sup>

- ① Wa lammaa raja'a Moosaa ilaa qawmihee ghadbaana asifan qaala bi'samaa khalaftumoonee mim ba'dee a- 'ajiltum amra Rabbikum wa alqal alwaaha wa akhaza biraasi akheehi yajurruhoo ilaih; qaalab na umma innal qawmas tad'afoonee wa kadoo yaqtu loonanee; falaa tushmit biyal a'daaa'a wa laa taj'alnee ma'al qawmiz zaalimeen

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِإِخْوِي وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ <sup>صلى</sup> وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ <sup>(151)</sup>

- ① Qaala Rabbigh fir lee wa li akhee wa adkhilnaa fee rahmatika wa Anta arhamur raahimeen (section) <sup>ع ٨</sup>

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَذَلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ <sup>(152)</sup>

- ① Innal lazeenat takhazul 'ijla-sa yanaaluhum ghadabum mir Rabbihim wa zillatun fil hayaatid dunyaa; wa kazaalika najzil muftareen

وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا وَآمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ  
بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٥٣﴾

﴿١٥٣﴾ Wallazeena 'amilus saiyaati summa taaboo mim  
ba'dihaa wa aamanooo inna Rabbaka mim ba'dihaa la  
Ghafoorur Raheem

وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ الْأَلْوَابِحَ ۗ وَفِي نُسُخَتِهَا هُدًى  
وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْتَهِبُونَ ﴿١٥٤﴾

﴿١٥٤﴾ Wa lammaa sakata 'am Moosal ghadabu akhazal al  
waaha wa fee nnuskhatihaa hudanw wa rahmatul  
lillazeena hum li Rabbihim yarhaboon

وَاخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِّمِيقَاتِنَا ۗ فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ  
رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِّنْ قَبْلُ وَإِيَّايَ ۗ أَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ  
مِثْلَ ۙ إِنَّ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ ۗ تُضِلُّ بِهَا مَن تَشَاءُ وَتَهْدِي مَن تَشَاءُ ۗ أَنْتَ  
وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا ۗ وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ ﴿١٥٥﴾

﴿١٥٥﴾ Wakhtaara Moosaa qawmahoo sab'eena rajjulal  
limeeqaatinaa falammaa akhazat humur rajfatu qaala  
Rabbi law shi'ta ahlaktahum min qablu wa iyyaaya  
atuhlikunna bima fa'alas sufahaaa'u minnaa in hiya illaa

fitnatuka tudillu bihaa man tashaaa'u wa tahdee man  
 tashaaa'u Anta waliyyunaa faghfir lanaa warhammnaa wa  
 Anta khairul ghaafireen

وَ اَكْتُبْ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي الْآخِرَةِ اِنَّا هُدْنَا اِلَيْكَ ط قَالَ عَذَابِي  
 اَصِيبُ بِهِ مَنْ اَشَاءُ ج وَ رَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ ط فَ سَا كْتُبْهَا لِلَّذِينَ  
 يَتَّقُونَ وَ يُوْتُونَ الزَّكَاةَ وَ الَّذِينَ هُمْ بِاٰيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ج (156)

① Waktub lanaa fee haazi hid dunyaa hasanatanw wa fil  
 Aakhirati innnaa hudnaaa ilaik; qaala 'azaabee useebu  
 bihee man ashaaa'u wa rahmatee wasi'at kulla shai'; fasa  
 aktubuhaa lillazeena yattaqoona wa yu'toonaz Zakaata  
 wallazeena hum bi Aayaatinaa yu'minoon

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي  
 التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ ن يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ  
 لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ  
 الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ ط فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَ اتَّبَعُوا النُّورَ  
 الَّذِي أُنزِلَ مَعَهُ هَ أُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ع (157)

② Allazeena yattabi'oonar Rasoolan Nabiyyal ummiyyal  
 lazee yajidoonahoo maktooban 'indahum fit Tawraati wal

Injeeli yaa muruhum bilma'roofi wa yanhaahum 'anil munkari wa yuhillu lahumul taiyibaati wa yuharrimu 'alaihimul khabaaa'isa wa yada'u 'anhum israhum wal aghlaalal latee kaanat 'alaihim; fallazeena aamanoo bihee wa 'azzaroonu wa nnasaroonu wattaba'un nooral lazeee unzila ma'ahooo ulaaa'ika humul muflihoon (section )ع

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۖ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ  
الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٨﴾

①٥٨ Qul yaaa aiyuhan naasu innee Rasoo Hul laahi ilaikum jamee'anil lazee lahoo mulkus samaawaati wal ardi laaa ilaaha illaa Huwa yuhyee wa yumeetu fa aminoo billaahi wa Rasoolihin Nabiyyil ummiy yil lazee yu'minu billaahi wa Kalimaatihee wattabi'oonu la'allakum tahtadoon

وَمِنْ قَوْمِ مُوسَىٰ أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿١٥٩﴾

①٥٩ Wa min qawmi Moosaaa ummatuny yahdoona bilhaqqi wa bihee ya'diloon

وَقَطَعْنَاهُمْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَابًا أُمَمًا<sup>ط</sup> وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ إِذِ اسْتَسْقَاهُ  
 قَوْمَهُ أَنِ اصْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ<sup>ج</sup> فَأَنْبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا<sup>ط</sup>  
 قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ<sup>ط</sup> وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ  
 الْمَنَّٰنَ وَالسَّلْوَىٰ<sup>ط</sup> كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ<sup>ط</sup> وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا  
 أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ<sup>١٦٠</sup>

① Wa qatta' naahumus natai 'ashrata asbaatan umamaa; wa  
 awhainaa ilaa Moosaaa izis tasqaahu qawmuhoon anid rib  
 bi'asaakal hajara fambajasat minhus nata 'ashrata 'ainan  
 qad 'alima kullu unaasim mashrabahm; wa zallalnaa  
 'alahimul ghammaamma wa anzalnaa 'alahimul MManna  
 was Salwaa kuloo min taiyibaati maa razaqnaakum; wa  
 maa zalamoonaa wa laakin kaanooo anfusahum yazlimoon

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ<sup>ط</sup> وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ  
 وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَّعْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتِكُمْ<sup>ط</sup> سَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ<sup>١٦١</sup>

① Wa iz qeela lahumuskunoo haazihil qaryata wa kuloo  
 minhaa haisu shi'tum wa qooloo hittatunw wadkhulul

baaba sujjadan naghfir lakum khateee'aatikum; sanazeedul  
muhsineen

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ  
عِۦرًا مِّنَ السَّمَآءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ ١٦٢

①٦٢ Fabaddalal lazeena zalamoo minhum qawlan ghairal  
lazee qeela lahum fa arsalnaa 'alahim rijzam minas  
samaaa'i bima kaanoo yazlimoon (section )ع١٠

وَسَأَلَهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ  
إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ  
كَذٰلِكَ نَبْلُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ١٦٣

①٦٣ Was'alhum 'anil qaryatil latee kaanat haadiratal bahri iz  
ya'doona fis Sabt iz taateehim heetaanuhum yawma  
Sabtihim shurra'anw wa yawma laa yasbitoona laa  
taateehim; kazaalika nabloohum bima kaanoo yafsuqoon

الصف

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا ۗ اللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ  
عَذَابًا شَدِيدًا ۗ قَالُوا مَعذِرَةٌ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ١٦٤

①⑥④ Wa iz qaalat ummatum minhum lima ta'izoona qaw  
manil laahu muhlikuhum aw mu'azzibuhum 'azaaban  
shadeedan qaaloo ma'ziratan ilaa Rabbikum wa la'allahum  
yattaqoon

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوْءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ  
ظَلَمُوا بِعَذَابٍ بَئِيسٍ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ①⑥⑤

①⑥⑤ Falamma nasoo maa zukkiroo bihee anjainal lazeena  
yanhawna 'anis sooo'i wa akhaznal lazeena zalamoo  
bi'azaabim ba'eeim bima kaanooyafsuqoon

فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ①⑥⑥

①⑥⑥ Falamma 'ataw 'ammaa nuhoo 'anhu qulna lahum  
kkoonoo qiradatan khaasi'een

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لِيُبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ يَسُومُهُمْ سُوءَ  
الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ ①⑥⑦ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ①⑥⑦

①⑥⑦ Wa iz ta azzana Rabbuka la yab'asanna 'alaihim ilaa  
Yawmil Qiyaamati mai yasoomuhum sooo'al 'azaab; inna  
Rabbaka lasaree'ul 'iqaab; wa innahoo la Ghafoorur  
Raheem



وَقَطَّعْنَهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَّمًا مِنْهُمْ الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ  
 وَبَلَّوْنَهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٦٨﴾

①٦٨ Wa qatta'naahum fil ardi umamam minhumus aalihoona  
 wa min hum doona zaalika wa balawnaahum bilhasanaati  
 wassaiyi aati la'allahum yarji'oon

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَى  
 وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِنْ يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِثْلَهُ يَأْخُذُوهُ ۗ أَلَمْ يُؤْخَذْ  
 عَلَيْهِمْ مِيثَاقُ الْكِتَابِ أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ  
 وَاللَّهُمَّ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦٩﴾

①٦٩ Fakhalafa mim ba'dihim khalfunw warisul Kitaaba yaa  
 khuzoona 'arada haazal adnaa wa yaqooloona sayughfaru  
 lanaa wa iny yaatihim 'aradum misluhoo yaakhuzooh;  
 alam yu'khaz 'alahim 'aradum misluhoo yaakhuzooh;  
 alam yu'khaz 'alahim meesaaqul Kitaabi al laa yaqooloo  
 'alal laahi illal haqqa wa darasoo maa feeh; wad Daarul  
 Aakhirtu khairul lillazeena yattaqoon; afalaa ta'qiloon

وَالَّذِينَ يُمَسِّكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۗ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ  
 الْمُصْلِحِينَ ﴿١٧٠﴾

- ① Wallazeena yumas sikoona bil Kitaabi wa aqaamus  
Salaata innaa laa nudee'uajral musliheen

وَإِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَا  
آتَيْنَكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ①

- ① Wa iz nataqnal jabala fawqahum ka annahoo zullatunw  
wa zannooo annahoo waaqi'um bihim khuzoo maaa  
aatainaakum biquwwatinw wazkuroo maa feehi la'allakum  
tattaqoon (section ) ①

وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِن بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَى  
أَنْفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ ② قَالُوا بَلَىٰ شَهِدْنَا أَن تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا  
كُنَّا عَنْ هَذَا غٰفِلِينَ ②

- ② Wa iz akhaza Rabbuka mim Baneee Aadama min  
zuhoorihim zurriyyatahum wa ash hadahum 'alaa  
anfusihi alastu bi Rabbikum qaloo balaa shahidnaaa; an  
taqooloo Yawmal Qiyaamati innaa kunnaa 'an haazaa  
ghaafileen

أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِن قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِّن بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا  
بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ ③

①⑦③ Aw taqoolooo innamaaa ashraaka aabaaa 'unaa min qablu  
wa kunnaa zurriyyatam mim ba'dihim afatuhlikunna bimaa  
fa'alal mubtiloon

وَكَذَلِكَ نَقُصِّلُ الْآيَاتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ①⑦④

①⑦④ Wa kazaalika nufassihul Aayaati wa la'allahum yarji'oon

وَآتَلْ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَانْسَلَخَ مِنْهَا فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ  
مِنَ الْغَاوِينَ ①⑦⑤

①⑦⑤ Watlu 'alaihim naba allazeee aatainaahu Aayaatinaa  
fansalakha minhaa fa atba'a hush Shaytaano fakaana minal  
ghaaween

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ  
الْكَلْبِ إِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ أَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَثْ ذَٰلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ  
الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ①⑦⑥

①⑦⑥ Wa law shi'naa larafa'naahu bihaa wa laakin nahooo  
akhlada ilal ardi watta ba'a hawaah; famasaluhoo  
kamasalil kalb; in tahmil 'alaihi yalhas aw tatrak hu

yalhas; zaalika masalul qawmil lazeena kazzaboo bi  
Aayaatinaa; faqsusil qasasa la'allahum yatafakkaroon

سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنْفُسَهُمْ كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٧٧﴾

①٧٧ Saaa'a masalanil qawmul lazeena kazzaboo bi  
Aayaatinaa wa anfusahum kaanoo yazlimoon

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِيٌّ وَمَنْ يُضِلِّ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَسِرُونَ ﴿١٧٨﴾

①٧٨ mai yahdil laahu fa huwal muhtadee wa mai yudlil fa  
ulaaa'ika humul khaasiroon

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالإِنسِ لَهُمْ قُلُوبٌ لَّا يَفْقَهُونَ  
بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَّا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَذَانٌ لَّا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَئِكَ  
كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٧٩﴾

①٧٩ Wa laqad zaraanaa li jahannama kaseeram minal jinni  
wal insi lahum quloobul laa yafqahoona bihaa wa lahum  
a'yunul laa yubisiroona bihaa wa lahum azaanul laa  
yasma'oona bihaa; ulaaa'ika kal an'aami bal hum adall;  
ulaaa'ika humul ghaafiloon

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا ۖ وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ ۚ  
سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨٠﴾

①٨٠ Wa lillaahil Asmaaa 'ul Husnaa fad'oohu bihaa wa zarul  
lazeena yulhidoona fee Asmaaa'ih; sa yujzawna maa  
kaanoo ya'maloon

وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةٌ يَّهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿١٨١﴾

①٨١ Wa mimman khalaqnaaa ummatuny yahdoona bilhaqqi  
wa bihee ya'diloon (section ) ١٢ع

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٢﴾

①٨٢ Wallazeena kazzaboo bi Aayaatinaa sanastadrijuhum  
min haisu laa ya'lamoona

وَأُمْلِي لَهُمْ ۗ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿١٨٣﴾

①٨٣ Wa umlee lahum; inna kaidee mateen

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا ۗ مَا بَصَاحِبِهِمْ مِّنْ جِنَّةٍ ۗ إِنَّ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٨٤﴾

①٨٤ Awalam yatafakkaroo maa bisaahibihim min jinnah; in  
huwa illaa nazeerum mubeen

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ  
وَإِنْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ ۚ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٥﴾

①٨٥ Awalam yanzuroo fee malakootis samaawaati wal ardi  
wa maa khalaqal laahu min shai'inw wa an 'asaaa ai  
yakoona qadiqtaraba ajaluhum fabi aiyi hadeesim  
ba'dahoo yu'minoon

مَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ ۗ وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٨٦﴾

①٨٦ Mai yadlilil laahu falaa haadiyaa lah; wa yazaruhum fee  
tughyaanihim ya'mahoon

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ۗ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي ۚ لَا  
يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَا إِلَّا هُوَ ۗ ثَقُلَتْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَغْتَةً ۗ  
يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا ۗ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ  
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٧﴾

①٨٧ Yas'aloonaka 'anis Saa'ati aiyaana mursaahaa qul  
innamaa 'ilmuhaa 'inda Rabbee laa yujallaeehaa  
liwaqtihaaa illaa Hoo; saqulat fis samaawaati wal ard; laa  
taateekum illaa baghtah; yas'aloonaka ka annaka hafiyyun

'anhaa qul innamaa 'ilmuhaa 'indal laahi wa laakinna  
aksaran naasi laa ya'lamoon

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ  
الْغَيْبَ لَأَسْتَكْتَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ <sup>صَلِّ</sup> وَمَا مَسَّنِيَ السُّوْءُ <sup>ع</sup> إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ  
وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ <sup>ع</sup> يُؤْمِنُونَ <sup>١٨٨</sup>

① Qul laaa amliku linafsee naf'anw wa laa darran illaa maa  
shaaa'al laah; wa law kuntu a'alamul ghaiba lastaksartu  
minal khairi wa maa massaniyas soo'; in ana illaa  
nazeerunw wa basheerul liqawminy yu'minoon (section )

ع ١٣

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا  
فَلَمَّا تَغَشَّهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيفًا فَمَرَّتْ بِهِ <sup>ع</sup> فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَا اللَّهَ  
رَبَّهُمَا لِيَنْ أْتِيَنَا صَالِحًا لَنَكُونَ مِنَ الشَّاكِرِينَ <sup>١٨٩</sup>

① Huwal lazee khalaqakum min nafsinnw waahidatinw wa  
ja'ala minhaa zawjahaa liyas kuna ilaihaa falammaa  
taghash shaahaa hamalat hamlan khafeefan famarrat bihee  
falammaa asqalad da'awal laaha Rabbahumaa la'in  
aayaitanaa saalihaal lanakoo nanna minash shaakireen

فَلَمَّا آتَاهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا فَتَعَلَى اللَّهُ عَمَّا  
يُشْرِكُونَ ﴿١٩٠﴾

①٩٠ Falammaaa aataahumaa saalihan ja'alaa lahoo  
shurakaaa'a feemaaa aataahumaa; fata'aalal laahu 'ammaa  
yushrikoon

أَيُّشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلِقُونَ ﴿١٩١﴾ <sup>ط ل ز</sup>

①٩١ A yushrikoona maa laa yakhlucu shai'anw wa hum  
yukhlaqoon

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنْفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٢﴾

①٩٢ Wa laa yastatee'oona lahum nasranw wa laaa anfusahum  
yansuroon

وَأِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَتَّبِعُوكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ أَدَعَوْتُمُوهُمْ أَمْ  
أَنْتُمْ صَامِتُونَ ﴿١٩٣﴾

①٩٣ Wa in tad'oohum ilalhudaa laa yattabi'ookum; sawaaa'un  
'alaikum a-da'awtumooohum am antum saamitoon

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَالُكُمْ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا  
لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩٤﴾



①94 Innal lazeena tad'oona min doonil laahi 'ibaadun  
amsaalukum fad'oohum fal yastajeeboo lakum in kuntum  
saadiqeen

أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا ۚ أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَبْتَطِشُونَ بِهَا ۚ أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ  
يُبْصِرُونَ بِهَا ۚ أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا ۚ قُلِ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ  
كِيدُونِ فَلَا تُنظِرُونِ ①95

①95 A lahum arjuluny yamshoona bihaa am lahum aidiny  
yabtishoona bihaaa am lahum a'yunuy yubsiroona bihaaa  
am lahum azaanuny yasma'oona bihaa; qulid'oo  
shurakaaa'akum summa keedooni falaa tunziroon

إِنَّ وَلِيَّ اللَّهِ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ ۗ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ ①96

①96 Inna waliyyial laahul lazee nazzalal Kitaaba wa Huwa  
yatawallas saaliheen

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ نَصَرَكُمْ وَلَا أَنْفُسَهُمْ  
يَنْصُرُونَ ①97

①97 Wallazeena tad'oona min doonihee laa yastatee'oona  
nasrakum wa laaa anfusahum yansuroon

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَسْمَعُوا ۖ وَتَرَاهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٩٨﴾

①٩٨ Wa in tad'oohum ilal hudaalaa yasm'oo wa taraahum  
yanzuroona ilaika wa hum laa yubsiroon

خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿١٩٩﴾

①٩٩ khuzil 'afwa waamur bil'urfi waa'rid 'anil jaahileen

وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٠٠﴾

②٠٠ Wa immaa yanzaghannaka minash Shaitaani nazghun  
fasta'iz billaah; innahoo Samee'un Aleem

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَافٌ مِّنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴿٢٠١﴾

②٠١ Innal lazeenat taqaw izaa massahum taaa'ifum minash  
Shaitaani tazakkaroo fa izaa hum mubsiroon

وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوْنَهُمْ فِي الْغَيِّ ثُمَّ لَا يُقْصِرُونَ ﴿٢٠٢﴾

②٠٢ Wa ikhwaanuhum yamuddoonahum fil ghaiyi summa  
laa yuqsiroon

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِآيَةٍ قَالُوا لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ مِنْ رَبِّي ۚ هَذَا بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠٣﴾

②٠٣ Wa izaa lam taatihim bi aayatin qaaloo law lajtabai tahaa; qul innamaaaa attabi'u maa yoohaaa ilaiya mir Rabbee; haazaa basaaa'iru mir Rabbikum wa hudanw wa rahmatul liqawminy yu'minoon

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٠٤﴾

②٠٤ Wa izaa quri'al Quraanu fastami'oo lahoo wa ansitoo la 'allakum turhamoon

وَإِذْ كُرِّرْنَا فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ الْغَافِلِينَ ﴿٢٠٥﴾

②٠٥ Wazkur Rabbaka fee nafsika tadarru'anw wa kheefatanw wa doonal jahri minal qawli bilghuduwwi wal aasali wa laa takum minal ghaafileen

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ  
السجدة ع  
العلافة السجدة ١٣ ع  
﴿٢٠٦﴾ يَسْجُدُونَ

②٠٦ Innal lazeena 'inda Rabbika laa yastakbiroona 'an 'ibaadatihee wa yusabbihoonahoo wa lahoo yasjudoon

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ<sup>ط</sup> قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ<sup>ج</sup> فَاتَّقُوا اللَّهَ

وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ<sup>ص</sup> وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ<sup>ح</sup> إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ①

① Yas'aloonaka 'anil anfaali qulil anfaalu lillaahi war Rasooli fattaqul laaha wa ahlihoo zaata bainikum wa atee'ul laaha wa Rasoolahoo in kuntum mu'mineen

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ

آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ<sup>ص</sup> ②

② Innamal mu'minoonal lazeena izaa zukiral laahu wajilat quloobuhum wa izaa tuliyaat 'alahim Aayaatuhoo zaadat hum eemaanaw wa 'alaa Rabbihim yatawakkaloon

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ<sup>ط</sup> ③

③ Allazeena yuqeemoonas Salaata wa mimmaa razaqnaahum yunfiqoon

أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾

- ④ Ulaaa'ika humul mu'minoona haqqaa; lahum darajaatun 'inda Rabbihim wa magh firatunw wa rizqun kareem

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَرِهُونَ ﴿٥﴾

- ⑤ Kaamaaa akhrajaka Rabbuka mim baitika bilhaqq; wa inna fareeqam minal mu'mineena lakaarihoon

يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٦﴾

- ⑥ Yujaadiloonaka fil haqqi ba'da maa tabaiyana kaannamaa yasaquoona ilal mawti wa hum uanzuroon

وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشُّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ ﴿٧﴾

- ⑦ Wa iz ya'idukumul laahu ihdat taaa'ifataini annahaa lakum wa tawaddoona anna ghaira zaatish shawkati

takoonu lakum wa yureedul laahu ai yuhiqqal haqqa  
bikalimaatihee wa taqta'a daabiral kaafireen

لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ<sup>ج</sup> ⑧

⑧ Liyuhiqqal haqqa wa tubtilal baatila wa law karihal  
mujrimoon

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِالْفِيمِ مِنَ الْمَلَكَةِ

مُرْدِفِينَ ⑨

⑨ Iz tastagheesoon Rabbakum fastajaaba lakum annee  
mumiddukum bi alfim minal malaaa'ikati murdifeen

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ

اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ<sup>ع</sup> ⑩

⑩ Wa maa ja'alahul laahu illaa bushraa wa litatma'inna  
bihee quloobukum; wa man nasru illaa min 'indil laah;  
innal laaha Azeezun Hakeem (section )<sup>ع ١٥</sup>

إِذْ يُغَشِّيكُمُ النَّعَاسَ أَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنزِلُ عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً  
لِّيَطَهَّرَكُمْ بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْزَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ

وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ<sup>ط</sup> ⑪

⑪ Iz yughashsheekumun nu'assa amanatam minhu wa  
yunazzilu 'alaikum minas samaaa'i maaa'al liyutah  
hirakum bihee wa yuzhiba 'ankum rijzash Shaitaani wa  
liyarbita 'ala quloobikum wa yusabbita bihil aqdaam

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنْ مَعَكُمْ فَتَبَيَّنُوا الَّذِينَ آمَنُوا ط سَأَلْتَنِي فِي  
قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَأَصْرَبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَأَصْرَبُوا مِنْهُمْ  
كُلَّ بَنَانٍ ⑫

⑫ Iz yoohee Rabbuka ilal malaaa'ikati annee ma'akum  
fasabbitul lazeena aamanoo; sa ulqee fee quloobil lazeena  
kafarur ru'ba fadriboo fawqal a'naaqi wadriboo minhum  
kulla banaan

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ  
شَدِيدُ الْعِقَابِ ⑬

⑬ Zaalika bi annahum shaaaqqul laaha wa Rasoolah; wa  
mai yushaqqil laaha wa Rasoolahoo fa innal laaha  
shadeedul 'iqaab

ذَلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ ⑭

⑭ Zaalikum fazooqoohu wa anna lilkaafireena 'azaaban

Naar

⑮ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحْفًا فَلَا تُولُوهُمْ الْأَدْبَارَ

⑮ Yaaa aiyuhal lazeena aamanoo izaa laqeetumul lazeena  
kafaroo zahfan falaa tuwalloohumul adbaar

وَمَنْ يُؤَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَى فِئَةٍ فَقَدْ بَاءَ  
بِغَضِبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَا أُوهُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

⑯ Wa mai yuwallihim yawma'izin duburahoo illaa  
mutaharrifal liqitaal in aw mutahaiyizan ilaa fi'atin faqad  
baaa'a bighadabim minal laahi wa maawaahu Jahannamu  
wa bi'sal maseer

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ  
رَافِيٌ وَلِيُّبَلِي الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءٌ حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

⑰ Falam taqtuloohum wa laakinnal laaha qatalahum; wa  
maa ramaita iz ramaita wa laakinnal laaha ramaa; wa  
liyubliyal mu'mineena minhu balaaa'an hasanaa; innal  
laaha Samee'un Aleem



ذٰلِكُمْ وَاِنَّ اللّٰهَ مُّوْهِنٌ كَيْدِ الْكٰفِرِيْنَ ⑮

⑮ Zaalikum wa annal laaha moohinu kaidil kaafireen

اِنْ تَسْتَفْتِحُوْا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ وَاِنْ تَنْتَهُوْا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَاِنْ  
تَعُوْذُوْا نَعُوْذُ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِئْتِكُمْ شَيْئًا وَّلَوْ كَثُرَتْ وَاِنَّ اللّٰهَ مَعَ  
الْمُؤْمِنِيْنَ ⑯

⑯ In tastaftihoo faqad jaaa'akumul fathu wa in tantahoo  
fahuwa khairul lakum wa in ta'oodoo na'ud wa lan  
tughniya 'ankum fi'atukum shai'anw wa law kasurat wa  
annal laaha ma'al mu'mineen (section ) ⑯

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اطِيعُوْا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَا تَوَلُّوْا عَنُّهُ وَاَنْتُمْ تَسْمَعُوْنَ ⑰

⑰

⑰ Yaaa aiyuhal lazeena aamanoo atee'ul laaha wa  
Rasoolahoo wa laa tawallaw 'anhu wa antum tasm'oon

وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ قَالُوْا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ ⑱

⑱ Wa laa takoonoo kallazeena qaloo sami'naa wa hum laa  
yasma'oon

اِنَّ شَرَّ الدّٰوَابِّ عِنْدَ اللّٰهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ ⑲

② Inna sharrad dawaaabbi 'indal laahis summul bukmul  
lazeena laa ya'qiloon

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ ۖ وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُونَ

②③

② Wa law 'alimal laahu feehim khairal la asma'ahum; wa  
law asma'ahum latawallaw wa hum mu'ridoon

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ  
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ

②④

②④ Yaaa aiyuhal lazeena aamanus tajeeboo lillaahi wa lir  
Rasooli iza da'aakum limaa yuhyeekum wa'lamooo annal  
laaha yahoolu bainal mar'i wa qalbihee wa anahooo ilaihi  
tuhsharoon

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ  
شَدِيدُ الْعِقَابِ

②⑤

②⑤ Wattaqoo fitnatal laa tuseebannal lazeena zalamoo  
minkum khaaaassatanw wa'lamooo annal laaha shadeedul  
'iqaab

وَإِذْ كُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَنْ يَتَخَطَّفَكُمُ  
النَّاسُ فَأَوْكُمُ وَإِيْدَكُمُ بِنَصْرِهِ وَرَزَقَكُمُ مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ  
تَشْكُرُونَ ﴿٢٦﴾

②٦ Wazkurooo iz antum qaleelum mustad 'afoona filardi  
takhaafoona ai yatakhat tafakumun naasu fa aawaakum wa  
aiyadakum binasrihee wa razaqakum minat taiyibaati  
la'allakum tashkuroon

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمْنَتِكُمْ وَأَنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾

②٧ Yaaa aiyuhal lazeena amanoo laa takhoonal laaha war  
Rasoola wa takhoonooo amaanaatikum wa antum  
ta'lamoona

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا آمَاؤُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ۗ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾

②٨ Wa'lamooo annamaaa amwaalukum wa awlaadukum  
fitnatunw wa annal laaha 'indahooo ajrun azeem (section )

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ  
سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ②٩

②٩ Yaaa aiyuhal lazeena amanooo in tattaqul laaha yaj'al  
lakum furqaananw wa yukaffir 'ankum saiyi aatikum wa  
yaghfir lakum; wallaahu zul fadlil 'azeem

وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ  
وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِينَ ③٠

③٠ Wa iz yamkuru bikal lazeena kafaroo liyusbitooka aw  
yaqtulooka aw yukhrijook; wa yamkuroona wa yamkurul  
laahu wallaahu khairul maakireen

وَإِذَا تُلِيٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا  
إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ③١

③١ Wa izaatutlaa 'alahim Aayaatunaa qaaloo qad sami'naa  
law nashaaa'u laqulnaa misla haazaaa in haazaaa illaaa  
asaateerul awwaleen

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَابًا  
مِّنَ السَّمَاءِ أَوْ ائْتِنَا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ③٢

③② Wa iz qaalul laahumma in kaana haazaa huwal haqqa  
min 'indika fa amtir 'alainaa hijaaratam minas samaaa'i  
awi'tinaa bi 'azaabin aleem

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ

يَسْتَغْفِرُونَ ③③

③③ Wa maa kanal laahu liyu'az zibahum wa anta feehim; wa  
maa kaanal laahu mu'az zibahum wa hum yastaghfiroon

وَمَا لَهُمْ آلَا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يُصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا

كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ ③④ إِنِ أَوْلِيَاءُ إِلَّا الْمُتَّقُونَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

③④ Wa maa lahum allaa yu'az zibahumul laahu wa hum  
yasuddoona 'anil Masjidil-Haraami wa maa kaanooo  
awliyaaa'ah; in awliyaaa' uhooo illal muttaqoona wa  
laakinna aksarahum laa ya'lamoona

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصَدِيَةً ③⑤ فَذُوقُوا الْعَذَابَ

بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ③⑤

③⑤ Wa maa kaana Salaatuhum 'indal Baiti illa mukaaa anw-  
wa tasdiyah; fazooqul 'azaaba bimaa kuntum takfuroon

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ<sup>ط</sup>  
 فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ<sup>ه</sup> وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى  
 جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ<sup>ل</sup> ③⑥

③⑥ Innal lazeena kafaroo yunfiqoona amwaalahum  
 liyasuddoo 'an sabeelil laah; fasayunfiqoonahaa summa  
 takoonu 'alaihim hasratan summa yughlaboon; wal lazeena  
 kafarooo ilaa Jahannama yuhsharoon

لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضَهُ عَلَى بَعْضٍ  
 فَيَبْرِكُمْ<sup>ع</sup> جَمِيعًا فَيَجْعَلَهُ فِي جَهَنَّمَ<sup>ط</sup> أُولَئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ<sup>ع</sup> ③⑦

③⑦ Liyameezal laahul khabeesa minat taiyibi wa yaj'alal  
 khabeesa ba'dahoo 'ala ba'din fayarkumahoo jamee'an  
 fayaj'alahoo fee Jahannam; ulaaa'ika humul khaasiroon  
 (section) ٤١٨

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَّا قَدْ سَلَفَ<sup>ج</sup> وَإِنْ يَّعُودُوا فَقَدْ  
 مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ ③⑧

③⑧ Qul lillazeena kafarooo iny yantahoo yughfar lahum  
 maa qad salafa wa iny ya'oodoo faqad madat sunnatul  
 awwaleen

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ فَإِنِ انْتَهَوْا فَإِنَّ  
اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٩﴾

﴿٣٩﴾ Wa qaatiloohum hattaa laa takoona fitnatunw wa  
yakoonaaddeenu kulluhoo lillaah; fainin tahaw fa  
innallaaha bima ya'maloona Baseer

وَإِن تَوَلَّوْا فَاَعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ مَوْلٰىكُمْ نِعْمَ الْمَوْلٰى وَنِعْمَ النَّصِيْرُ ﴿٤٠﴾

﴿٤٠﴾ Wa in tawallaw fa'lamooo annal laaha mawlaakum;  
ni'mal mawlaa wa ni'man naseer (End Juz )